# الشَّرْبُ الطَّهُورُ

## مِنْ مَوْلِدِ وَسِيرَةِ بَدْرِ الْبُدُور

TIRTA NIRMALA

Al-Ḥabīb ʻUmar bin Muḥammad
bin Sālim bin Hafīzh BSA نفع الله عنا به

# الشَّرْبُ الطَّهُورُ

## مِنْ مَوْلِدِ وَسِيرَةِ بَدْرِ الْبُدُور

## TIRTA NIRMALA

*Tegukan Suci lagi Menyucikan dari Kelahiran dan Kehidupan Sang Candra Paripurna* ﷺ


Karya

**Al-Ḥabīb ʻUmar bin Muḥammad bin Sālim bin Hafīzh BSA** نفع الله عنا به

Penerjemah

**Tim Aplikasi BaAlwi**

**www.baalwi.net**

*Wakaf karena Allah yang pahalanya*
*dihadiahkan untuk kedua mempelai,*
*keluarga, dan guru-guru mereka.*

Sebelum membaca buku ini, mohon luangkan waktu untuk membaca surah Al-Fātihah dan menghadiahkan pahalanya kepada penyusun, penerjemah, penyebar dan pembaca kitab *Asy-Syarābuth Thahūr*.

# مُقَدِّمَة

## Mukadimah

**Segala puji bagi Allah** yang dengan nikmat-Nya, sempurnalah segala kebaikan. Shalawat dan salam semoga tercurahkan kepada junjungan kita Nabi Muhammad, sang penyejuk hati dan pandangan, serta kepada segenap keluarga beliau—Bahtera Keselamatan—dan para sahabat beliau—Gugusan Bintang Penunjuk Jalan. *Ammā ba'du*:

**Tentang Kitab Ini dan Penulisnya**

Berikut ini adalah terjemahan kitab *Asy-Syarābuth Thahūr* karya al-Ḥabīb 'Umar bin Muḥammad bin Sālim bin Hafīzh *hafizhahullāh wa nafa'anā bih*. Beliau adalah seorang ulama a*hlus sunnah wal jama'āh* yang berasal dari Kota Tarim, Hadhramaut, Yaman. Beliau mendirikan pondok pesantren Dārul Mushthafā dan menulis berbagai karya. Menghimpun dua kemuliaan—sanad ilmu yang tak terputus dan nasab luhur yang tersambung hingga Rasulullah ﷺ, beliau menjadi salah satu tokoh panutan umat Islam di masa kini yang pengaruhnya tersebar di berbagai belahan dunia.

Kitab karya beliau ini berisi ringkasan *sīrah* (hikayat hidup) Nabi Muhammad ﷺ dan untaian *madā'iḥ* (puji-pujian) terhadap Rasulullah ﷺ dalam bentuk syair. Dalam tradisi karya-karya ulama, kitab *sīrah* dalam bentuk karya sastra—baik berupa prosa bersajak ataupun puisi—semacam ini digolongkan dalam satu genre karya yang biasa disebut sebagai kitab rawi maulid. Selain kitab *Asy-Syarābuth Ṯhahūr*, ada banyak kitab rawi maulid yang dikarang oleh para ulama, seperti *Ad-Dayba'i*, *Syaraful Anām*, *Al-Barzanjī*, *Simthud Durār*, *Adh-Dhiyā'ul Lāmi'*, dsb.

**Pembacaan Kitab Rawi Maulid**

Pembacaan kitab rawi maulid dilakukan di banyak majelis ilmu dan dzikir, baik sebagai 'hidangan utama' ataupun 'hidangan pembuka' dari majelis tersebut. Di sisi lain, pembacaan kitab rawi maulid tidak terbatas pada majelis-majelis pengajian, ia juga telah menjadi bagian tak terpisahkan dari berbagai peringatan momen kehidupan tertentu di tengah masyarakat kita, seperti aqiqah, potong rambut bayi, walimah khitan, akad nikah, tasyakuran atas berdirinya rumah, dsb. Hal ini adalah tradisi baik yang merupakan buah manis dari dakwah para ulama terdahulu dalam upaya menanamkan rasa cinta dan memperkuat ikatan hati umat Islam dengan Rasulullah ﷺ, salah satunya yakni dengan mengenang kisah hidup beliau ﷺ pada momen-momen penuh suka cita dalam kehidupan.

Di antara kebiasaan umat Islam ketika membaca kitab rawi maulid adalah berdiri ketika sampai pada bagian '*Maḥallul Qiyām*'. Bagian ini biasanya terletak setelah pasal yang menceritakan peristiwa kelahiran Rasulullah ﷺ. Mengenai hal ini, Sayyid Abū Bakar Syathā dalam kitab *I'ānatuth Thālibīn* dan Sayyid Muḥammad bin 'Alawī al-Mālikī al-Ḥasanī dalam kitab *Ḥawlal Iḥtifāl bi Dzikri Mawlidin Nabiyyisy Syarīf* memberikan penjelasan yang ringkasannya kurang lebih bahwa kebiasaan berdiri dalam *Maḥallul Qiyām* bukanlah sesuatu yang dilatarbelakangi oleh perintah dalam Al-Qur'an ataupun hadits, bukan pula sebuah perkara yang wajib dilakukan, melainkan sebuah tradisi dan adat yang didasarkan pada *istiḥsan* (anggapan baik) sebagai bentuk rasa hormat, takzim, dan bahagia atas Rasulullah ﷺ, yang hal tersebut telah dilakukan oleh para ulama panutan umat dan orang-orang shalih. *Wallāhu a'lam*.

Semoga Allah menerima hal ini serta menjadikannya manfaat bagi para hamba-Nya, berkat dan rahmat bagi kehidupan kita semua, dan simpanan yang berharga bagi kami, orang tua kami, dan guru-guru kami di Hari Kebangkitan nanti. *Āmīn*.

Banyuwangi, Sya'ban 1445

*Halaman ini sengaja dikosongkan.*

﴿الفَاتِحَةُ﴾ أَنَّ اللهَ يُحَنِّنُ رُوحَ حَبِيبِهِ مُحَمَّدٍ عَلَيْنَا، وَيُبَارِكُ فِينَا وَفِي مَنَازِلِنَا وَدِيَارِنَا وَحَارَاتِنَا وَبُلْدَانِنَا وَزَمَنِنَا وَأَهْلِ زَمَنِنَا * يَجْعَلُ لَنَا وَلَهُمْ نَصِيبًا وَافِرًا مِنْ رَسُولِهِ وَمِنْ مُصْطَفَاهُ وَمِنْ صَفْوَتِهِ مِنْ خَلْقِهِ * إِيمَانًا بِهِ وَمَحَبَّةً لَهُ وَتَعْظِيمًا لَهُ وَتَصْدِيقًا بِهِ وَبِمَا جَاءَ بِهِ وَيَقِينًا بِمَا بَلَغَهُ وَإِجْلَالًا لِقَدْرِهِ وَوَلَاءً لَهُ وَرَغْبَةً فِي لِقَائِهِ وَمُرَافَقَتِهِ ﷺ وَشَوْقًا إِلَيْهِ * وَأَنْ يُوَفِّرَ حَظَّنَا مِنْ كُلِّ تِلْكَ الْمَوَاهِبِ وَالْمِنَنِ، وَيُصْلِحَ لَنَا السِّرَّ وَالْعَلَنَ، وَيَجْمَعَنَا بِالْمُصْطَفَى ﷺ * وَيُثَبِّتَنَا عَلَى قَوِيمِ طَرِيقِهِ وَيُثَبِّتَنَا عَلَى مِنْهَاجِهِ الْأَقْوَمِ * وَيَحْمِيَنَا بِهِ مِنَ الْآفَاتِ، وَيُفَرِّجَ كُرُوبَ أُمَّتِهِ، وَيَجْعَلَنَا وَإِيَّاكُمْ فِي خِيَارِهِمْ وَأَنْفَعِهِمْ لَهُمْ فِي عَافِيَةٍ * وَإِلَى حَضْرَةِ النَّبِي مُحَمَّد ﷺ.

## إِفْتِتَاح

## Pembukaan



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

*Bismillāhir raḥmānir rahīm*

Dengan nama Allah Yang Maha
Pengasih lagi Maha Penyayang

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلِّمْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*yā Rabbi shalli ‘alayhi wa sallim*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad.
Ya Allah, curahkanlah shalawat dan salam kepada beliau.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ خَيْرِ الْوَرَى جَامِعِ الْمَحَامِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*khayril warā jāmi‘il maḥāmid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad,
insan terbaik, penghimpun seluruh sifat terpuji.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ اَلطُّهْرِ سَيِّدِ كُلِّ سَاجِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*ath-thuhri sayyidi kulli sājid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad, pribadi yang suci, penghulu para hamba yang bersujud.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ زَيْنِ الْوُجُودِ أَجَلِّ عَابِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*zaynil wujūdi ajalli ‘ābid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad, hiasan semesta raya, hamba yang paling agung nan mulia.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ وَامْنَحْ وَصَفِّ لَنَا الْمَوَارِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*wamnaḥ wa shaffi lanal mawārid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad dan limpahkan serta jernihkanlah sumber-sumber mata air kami.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ وَجُدْ وَوَسِّعْ لَنَا الْمَشَاهِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*wa jud wa wassi‘ lanal ma-syāhid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad,
serta bermurah-hatilah dan luaskanlah penyaksian hati kami.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ وَأَعْطِنَا السُّولَ وَالْمَقَاصِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*wa a‘thinas sūla wal maqā-shid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad,
serta karuniakanlah untuk kami, segala pinta dan cita-cita.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدْ ۞ وَالْآلِ مَعْ صَحْبِهِ الْأَمَاجِدْ

*Yā Rabbi shalli ‘alā Muḥammad*
*wal āli ma‘ shaḥbihil amājid*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada Nabi Muhammad,
dan kepada keluarga beserta para sahabat beliau yang mulia.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

*Allāhumma shalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih*

Ya Allah, curahkanlah shalawat, salam, dan
berkat kepada beliau dan keluarga beliau.

## الفَصْــل الأَوَّل

## Pasal Pertama



بِسْـــــــــــــمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

*Bismillāhir raḥmānir rahīm*

Dengan nama Allah Yang Maha
Pengasih lagi Maha Penyayang

اَلْحَمْدُ لِلرَّحْمٰنِ أَرْسَلَ بِالْهُدَى

وَدِينِ حَقٍّ مُصْطَفَاهُ أَحْمَدَا

*Alḥamdu lir raḥmāni arsala bil hudā*
*wa dīni ḥaqqim mush-thafāhū Aḥmadā*

Segala puji bagi Tuhan Yang Maha Pengasih yang telah mengutus hamba pilihan-Nya, Nabi Ahmad ﷺ, dengan membawa petunjuk dan agama yang benar.

وَلَهُ انْتَقَى مِنْ خَلْقِهِ وَمَجَّدَا

وَلَمْ يُعَظِّمْ مِثْلَ طَـهَ أَحَـدَا

*Wa lahun-taqā min khalqihī wa majjadā*
*wa lam yu'azh-zhim mitsla Thāhā aḥadā*

Allah telah memilih dan memuliakan beliau dari segenap makhluk-Nya; dan Allah tidak pernah mengagungkan siapa pun sebagaimana Thaha ﷺ.

فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ بِهِ

فَبِهِ اعْتَلَيْنَا وَحَوَيْنَا سُؤْدَدَا

*Fal ḥamdu lillāhil la-dzī manna bihi*
*fa bihi'talaynā wa ḥawaynā su'dadā*

Karenanya, segala puji bagi Allah yang melimpahi kita karunia melalui beliau sehingga dengan beliau kita ditinggikan dan diberikan martabat yang mulia.

أَرْسَلَهُ فِينَا بِرَحْمَتِهِ الَّتِي

عَظُمَتْ فَحُزْنَا مَنْزِلًا مُتَفَرِّدَا

*Arsalahū fīnā bi raḥmatihil latī*
*'a-zhumat fa ḥuznā manzilam mutafarridā*

Allah telah mengutus beliau ke tengah-tengah kita dengan membawa rahmat-Nya yang agung sehingga kita menggapai kedudukan yang tak tertandingi.

اِخْـتَارَهُ فَهُوَ الْمُعَظَّـمُ شَأْنُهُ

وَهُوَ الشَّفِيعُ الْأَعْظَمُ الْأَسْنَى غَدَا

*Ikhtārahū fa huwal mu'azh-zhamu sya'nuhu*
*wa huwasy syafī'ul a'zhamul asnā ghadā*

Allah telah memilih beliau sehingga keadaan beliau begitu terhormat. Beliau adalah sang Pemberi syafaat agung nan luhur pada hari Kiamat kelak.

وَلَهُ لِوَاءُ الْحَمْدِ تَحْتَ ظِلَالِهِ

رُسُلُ الْإِلَهِ وَكُلُّ مَنْ قَدْ وَحَّدَا

*Wa lahū liwā'ul ḥamdi taḥta zhilālihi*
*rusulul ilāhi wa kullu man qad waḥḥadā*

Beliau adalah pemilik *Liwā'ul Ḥamdi*—Panji Sanjungan. Di bawah bayangan panji tersebut, terdapat para utusan Allah serta semua orang yang mengesakan-Nya.

وَمَقَامُهُ الْمَحْمُودُ وَهُوَ مُحَمَّـدٌ

فَالْحَمْدُ لِلرَّحْمٰنِ دَأْبًا سَرْمَدَا

*Wa maqāmuhul maḥmūdu wa huwa Muḥammadun*
*fal ḥamdu lir raḥmāni da'ban sarmadā*

Kedudukan beliau adalah *Maqāmul Maḥmūd*—Pangkat yang Terpuji, begitu pula nama beliau adalah *Muḥammad*—Yang Terpuji ﷺ. Maka, segala puji bagi Tuhan Yang Maha Pengasih dengan pujian yang langgeng dan abadi.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَآلِهِ

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَمَنْ بِهَدْيِهِمُ اقْتَدَى

*Yā Rabbi shalli ‘alan nabiyyi wa ālihi*
*wal mursalīna wa mam bi had-yihimuq-tadā*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada sang Nabi dan keluarga beliau, serta kepada segenap para rasul dan siapa saja yang mengikuti petunjuk mereka.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

*Allāhumma shalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih*

Ya Allah, curahkanlah shalawat, salam, dan
berkat kepada beliau dan keluarga beliau.

## الفَصْـل الثَّانِي

## Pasal Kedua



فَأَبُوهُ آدَمُ نَالَ تَكْرِمَـةً بِـهِ

وَلَهُ الْمَلَائِكُ رَبُّنَا قَدْ أَسْجَدَا

*Fa abūhū nāla Ādamu tak-rimatam bihi*
*wa lahul malā'iku rabbuna qad asjadā*

Nabi Adam ﷺ, ayahanda beliau, memperoleh kemuliaan melalui diri beliau, yang dengan itu para malaikat Allah tersungkur sujud menghormatinya.

بِقَوَائِمِ الْعَرْشِ رَأَى اسْـمَ مُحَمَّدٍ

مَعَ الْإِلَهِ فَبَانَ رُتْبَةُ أَحْمَـدَا

*Bi qawā'imil 'arsyi ra'as-ma Muḥammadin*
*ma'al ilāhi fa bāna rutbatu Aḥmadā*

Pada tiang-tiang 'Arsy, Nabi Adam ﷺ melihat nama Nabi Muhammad ﷺ bersanding dengan nama Tuhan, yang hal tersebut menunjukkan betapa tinggi derajat Nabi Ahmad ﷺ.

وَبِهِ دَعَا مُتَوَسِّلاً فَأَجَابَهُ

بِالْوَلَدِ الْأَزْكَى قَبِلْنَا الْوَالِدَا

*Wa bihī da'ā mutawassilan fa ajābahu*
*bil waladil azkā qabilnal wālidā*

Dengan nama beliau, Nabi Adam ﷺ bertawassul dalam doa sehingga Allah menjawabnya, "Dengan sebab kemuliaan anak yang suci, Kami kabulkan doa sang ayah."

وَلَمْ يَزَلْ مُتَنَقِّلاً فِي الْأَكْرَمِيـ

ـنَ وَكُلُّهُمْ لِلّٰهِ جَلَّ وَحَّدَا

*Wa lam yazal mutanaqqilan fil ak-ramī...*
*...na wa kulluhum lillāhi jalla waḥḥadā*

Beliau terus-menerus berpindah pada rangkaian sulbi orang-orang yang mulia, yang kesemuanya itu mengagungkan lagi mengesakan Allah.

وَاللّٰهُ يَكْلَؤُهُ بِعَيْنِ عِنَايَةٍ

حَتَّى تَلَقَّاهُ أَبٌ قَدْ مُجِّدَا

*Wallāhu yak-la'uhū bi 'ayni 'ināyatin*
*ḥattā talaqqāhū abun qad mujjidā*

Allah menjaga beliau dengan perlindungan paripurna hingga kemudian bermuara pada sulbi seorang ayah yang mulia.

عَبْـدُالْإِلَهِ فَحَمِلَتْ آمِنَـةٌ

بِالْمُصْطَفَى فَكَانَ فَخْرًا أَمْجَدَا

*'Abdul ilāhi fa ḥamilat Āminatun*
*bil mushthafā fa kāna fakhran amjadā*

Yakni Sayyid Abdullah. Kemudian, Sayyidah Aminah mengandung sang Nabi Terpilih, yang hal tersebut merupakan kehormatan yang amat tinggi.

وَلَمْ تَجِدْ ثِقَـلًا وَلَا أَلَمًا وَكَمْ

قَدْ شَاهَدَتْ آيَاتٍ تَسْمُو سُؤْدَدَا

*Wa lam tajid tsiqalaw wa lā alamaw wa kam*
*qad syāhadat āyātin tasmū su'dadā*

Selama mengandung, Sayyidah Aminah tidaklah mendapati rasa berat ataupun sakit. Betapa banyak tanda kebesaran yang beliau saksikan. Beliau telah meraih martabat yang mulia.

حَلَّ السُّعُودُ وَضَجَّتِ الْأَمْلَاكُ عِنْـ

ـدَ الْوَضْعِ بِالتَّسْبِيحِ قَدْ فَاضَ النَّدَى *

*Ḥallas su'ūdu wa dhajjatil amlāku 'in...*
*...dal wadh'i bit tasbīḥi qad fā-dhan nadā*

Tibalah waktu kelahiran yang penuh bahagia. Para malaikat meriuhkan tasbih yang gaungnya memenuhi semesta raya. ❋

❋ Kemudian membaca:

سُبْحَانَ اللهِ وَالْحَمْـدُ لِلّٰهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ (٤×)

*Subḥānallāh wal ḥamdu lillāh wa lā ilāha illallāh wallāhu akbar*

Maha Suci Allah. Segala puji bagi Allah. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah kecuali Allah. Allah Maha Besar.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

*Wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhil 'aliyyil 'a-zhīm*

Tiada daya upaya serta kekuatan melainkan dengan Allah Yang Maha Tinggi dan Maha Agung.

فِي كُلِّ لَحْظَةٍ أَبَدًا عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَاء نَفْسِهِ وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

*Fī kulli lahzhatin abadā, 'adada khalqih wa ridhā nafsih, wa zīnata 'arsyih, wa midāda kalimātih*

Setiap saat, selama-lamanya, sejumlah ciptaan-Nya, seluas keridhaan-Nya, seberat 'Arsy-Nya, dan sebanyak tinta yang diperlukan untuk menulis firman-firman-Nya.

فِي لَيْـلَةِ الْإِثْنَيْنِ عَامَ الْفِيـلِ فِي

شَهْرِ رَبِيعٍ أَبْرَزَتْ شَمْسَ الْهُدَى

*Fī laylatil itsnayni ‘āmal fīli fī*
*syahri rabī‘in abrazat syamsal hudā*

Pada dini hari Senin, Tahun Gajah, di bulan Rabi‘ul Awwal, terbitlah sang Mentari Petunjuk.

فَبَدَا قَطِيعَ السُّرِّ مَكْحُولاً وَمَخْـ

ـتُونًا بَهِيًّا لِلْمُهَيْمِـنَ سَاجِـدَا

*Fa badā qa-thī‘as surri mak-ḥūlaw wa makh...*
*...tūnam bahiyyal lil muhaymina sājidā*

Lahirlah beliau dalam keadaan tali pusar yang telah terpotong, kedua mata yang bersalut celak, sudah berkhitan, penuh cahaya, dan bersujud kepada Tuhan Yang Maha Memelihara.

## مَوْضِـعُ القِيَـام

## Bacaan Qiyām

صَـلَّى اللهُ عَلَـى مُحَمَّدٌ ۞ صَلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَلَّمْ

*Shallallāh ʻalā Muḥammad*
*shallallāh ʻalayhi wa sallam*

Semoga Allah curahkan shalawat kepada Nabi Muhammad.
Semoga Allah curahkan shalawat dan salam kepada beliau.

يَا نَبِي سَـلَامٌ عَلَيْكَ ۞ يَا رَسُولْ سَلَامٌ عَلَيْكَ

*Yā nabī salām ʻalayka*
*yā rasūl salām ʻalayka*

Wahai Nabi, salam bagimu.
Wahai Rasul, salam bagimu.

يَا حَبِيبْ سَلَامٌ عَلَيْكَ ۞ صَـلَوَاتُ اللهِ عَلَيْكَ

*Yā ḥabīb salām ʻalayka*
*shalawātullāh ʻalayka*

Wahai Kekasih, salam bagimu.
Shalawat Allah semoga tercurah atasmu.

قَدْ بَدَتْ أَنْوَارُ أَحْمَـدْ ۞ فِـي الْوُجُودِ تَتَوَقَّدْ

*Qad badat anwāru Aḥmad*
*fil wujūdi tatawaqqad*

Cahaya Nabi Ahmad ﷺ telah terbit
terang sinarnya meliputi semesta raya.

فَالسَّمٰوَاتُ أَضَاءَتْ ۞ وَالْأَرَاضِي بِمُحَمَّدْ

*Fas samāwātu a-dhā'at*
*wal arādhī bi Muḥammad*

Langit dan bumi berkilau dalam cahaya
lantaran Nabi Muhammad ﷺ

حَلَّ سَعْـدٌ وَفَخَـارٌ ۞ وَعَـطَاءٌ مَالَهُ حَـدْ

*Ḥalla sa'duw wa fa-khārun*
*wa 'a-thā'um mā lahū ḥad*

Menyebarlah suka cita, kebanggaan,
dan anugerah yang tiada batasnya.

رَحْمَةُ الرَّحْمٰنِ طَـهَ ۞ ذُخْرُنَا هُنَا وَفِي غَـدْ

*Raḥmatur raḥmāni Thāhā*
*dzukhrunā hunā wa fī ghad*

Rahmat Tuhan Yang Maha Pengasih adalah Thaha,
harta pusaka berharga kita di sini dan esok nanti.

يَوْمَ يَأْتِي بِلِوَاءٍ * تَحْتَهُ مَنْ كَانَ وَحَّدْ

*Yawma ya'tī bi liwā'in*
*taḥtahū man kāna waḥḥad*

Pada hari ketika beliau datang membawa panji yang dalam
keteduhannya terdapat orang-orang yang mengesakan Allah.

آدَمٌ وَالرُّسْلِ طُرًّا * يَا لَهُ وَاللهِ سُؤْدَدْ

*Ādamuw war rusli thurrā*
*yā lahū wallāhi su'dad*

Meliputi Nabi Adam dan para rasul seluruhnya ﷺ.
Oh, demi Allah, betapa mulia martabat beliau!

وَمَقَامُ الْحَمْدِ أَسْمَى * وَبِهِ طٰهَ تَفَرَّدْ

*Wa maqāmul ḥamdi asmā*
*wa bihī Thāhā tafarrad*

Demikian pula Pangkat yang Terpuji
yang dikhususkan untuk Thaha seorang.

فَلَنَا الْعِزُّ بِطٰهَ * وَلَنَا الْفَخْرَ الْمُؤَبَّدْ

*Fa lanal ‘izzu bi Thāhā*
*wa lanal fakhral mu’abbad*

Maka, sebuah kemuliaan yang luar biasa dengan Thaha di tengah-tengah kita. Berbanggalah kita untuk selamanya!

رَبِّ فَجْمَعْنَا جَمِيْعًا ۞ فِي الْجِنَانِ نَتَخَلَّدْ

*Rabbi fajma‘nā jamī‘ā*
*fil jināni nata-khallad*

Ya Allah, kumpulkanlah kami semua
di dalam surga yang kekal abadi.

رِفْقَةُ الْمُخْتَارِ أَحْمَدْ ۞ خَاتَمُ الرُّسْلِ الْمُمَجَّدْ

*Rifqatul mukhtāri Aḥmad*
*khātamur ruslil mumajjad*

Anugerahilah kami kedekatan dengan Nabi Ahmad ﷺ
yang terpilih, sang penutup para rasul yang mulia.

وَبِهِ هَبْنَا الْمَوَاهِبْ ۞ وَارْضَ عَنَّا بِمُحَمَّدْ

*Wa bihī habnal mawāhib*
*wardha ‘annā bi Muḥammad*

Dengan berkat beliau, berilah kami pemberian-pemberian;
dan ridhailah kami dengan berkat Nabi Muhammad ﷺ.

وَانْصُرِ الْحَقَّ وَأَهْـلَه ۞ بِالصَّفَا وَالْأُنْسِ نَسْعَدْ

*Wanshuril ḥaqqa wa ahlah*
*bish shafaā wal unsi nas'ad*

Menangkanlah kebenaran dan para penegaknya
dengan anugerah ketenangan dan kegembiraan.

نَصْرَ رَايَاتِ حَبِيبِكْ ۞ فِي جَمِيعِ الْأَرْضِ نَشْهَدْ

*Nashrā rāyāti ḥabībik*
*fī jamī'il ardhi nasyhad*

Semoga kami menjadi saksi tegaknya
panji kekasih-Mu di seluruh dunia.

رُغْمَ طَـاغٍ وَكَفُورٍ ۞ لِصَرِيحِ الْحَقِّ يَجْحَـدْ

*Rughma thā-giw wa kafūrin*
*li sharīḥil ḥaqqi yaj-had*

Meski ditentang oleh para penyangkal dan orang-orang kafir
yang senantiasa teguh menentang kebenaran yang nyata.

وَاخْتِـمِ الْعُمْرَ بِحُسْنَى ۞ وَيَقِينٍ حِينَ يَنْفَدْ

*Wakhtimil 'umra bi ḥusnā*
*wa yaqīnin ḥīna yanfad*

Saat tiba ajal kami, tutuplah umur kami
dengan kebaikan dan keteguhan iman.

صَلِّ يَا رَبِّ وَسَلِّمْ ۞ عَلَى النَّبِي وَآلِهْ بِلاَ عَـدْ

*Shalli yā Rabbi wa sallim*
*‘alan nabī wa ālih bi lā ‘ad*

Ya Allah, curahkanlah shalawat dan salam
kepada sang Nabi dan keluarga beliau tanpa putus.

اللَّهُـمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْـهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

*Allāhumma shalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih*

Ya Allah, curahkanlah shalawat, salam, dan
berkat kepada beliau dan keluarga beliau.

## الفَصْـل الثَّالِث

## Pasal Ketiga

وُلِدَ النَّبِيُّ وَنُكِّسَتْ أَصْـنَامُ أَهْـ

ـلِ الشِّرْكِ بَانَ الْحَقُّ وَانْجَابَ الصَّدَى

*Wulidan nabiyyu wa nukkisat ashnāmu ah...*
*...lisy syirki bānal ḥaqqu wanjābash shadā*

Ketika Nabi Muhammad ﷺ dilahirkan, berhala sesembahan orang musyrik berjatuhan; pertanda tampaknya kebenaran dan redupnya kemusyrikan.

وَانْشَقَّ إِيـوَنٌ وَنَـارٌ أُخْمِدَتْ

قَدْ عَظَّمَ الرَّحْمٰنُ هَذَا الْمَوْلِدَا

*Wansyaqqa īwanuw wa nārun ukhmidat*
*qad azh-zhamar raḥmānu hā-dzal mawlidā*

Runtuh pula beranda istana Kisra—penguasa Persia—dan turut padam api sesembahan mereka. Tuhan Yang Maha Pengasih benar-benar menjadikan peristiwa kelahiran ini begitu luar biasa.

آمِنَةٌ قَدْ أَرْضَعَتْهُ ثُوَيْبَةٌ

فَحَلِيمَةٌ وَالْكُلُّ حَقًّا أُسْعِدَا

*Āminatun qad ardha'at-hū Tsuwaibatun*
*fa Ḥalīmatuw wal kullu ḥaqqan us'idā*

Sayyidah Aminah menyusui beliau, kemudian Tsuwaibah, lalu yang terakhir Halimah. Sungguh beruntung mereka semua.

وَحَلَّتِ الْبَرَكَاتُ دَارَ حَلِيمَةٍ

وَسُقُوا بِهِ الْغَيْثَ وَحَازُوا السُّؤْدَدَا

*Wa ḥallatil barakātu dāra Ḥalīmatin*
*wa suqū bihil ghay-tsa wa ḥāzus su'dadā*

Berkat beliau, keberkahan meliputi rumah Halimah, curah hujan turun berlimpah, dan mereka menggapai derajat mulia.

وَنَشَا أَمِينًا صَادِقًا مَحْمُودَةً

أَخْلَاقَهُ بَرًّا سَخِيًّا أَجْوَدَا

*Wa na-syā amīnan shādiqam maḥmūdatan*
*akhlāqahū barran sa-khiyan ajwadā*

Nabi Muhammad ﷺ tumbuh besar dengan sifat-sifat terpuji: amanah, jujur, berakhlak mulia, budi baik, dan murah hati.

مَاتَ أَبُوْهُ بِطَيْبَةٍ وَمُحَمَّدٌ

حَمْلٌ فَزَارَ الطُّهْرُ ذَاكَ الْوَالِدَا

*Māta abūhū bi thaybatiw wa Muḥammadun*
*ḥamlun fa zārath thuhru dzākal wālidā*

Ayah beliau wafat di Thaybah (Madinah) ketika Nabi Muhammad ﷺ masih dalam kandungan. Maka setelahnya, beliau yang suci menziarahi pusara sang ayah.

فِي سَادِسِ الْأَعْوَامِ ثُمَّ بِعَوْدِهِ

وَافَى الْحِمَامُ أُمَّهُ ذَاتِ النَّدَى

*Fī sādisil a'wāmi tsumma bi 'awdihi*
*wāfal ḥimāmu ummahū dzātin nadā*

Peristiwa tersebut terjadi pada usia enam tahun. Dan dalam perjalanan pulang, wafatlah ibunda beliau yang tersayang.

كَفَلَهُ الْجَدُّ وَعَمٌّ وَامْتَطَى

نُجُبَ الْعَزِيمَةِ صَابِرًا مُجْتَهِدَا

*Kafalahul jaddu wa 'ammuw wamta-thā*
*nujubal 'azīmati shābiram mujtahidā*

Menjadi yatim piatu, sang kakek-lah (‘Abdul Muththalib) yang lantas menjaga beliau, kemudian sang paman (Abu Thalib). Beliau menempuh jalan keteguhan hati dengan penuh kesabaran dan kesungguhan.

وَخَدِيجَةٌ خَطَبَتْهُ فِي خَمْسٍ وَعِشْـ

ـرِينَ فَحَازَتْ بِالْمُعَظَّمِ مَقْعَدَا

*Wa Khadījatun kha-thabat-hū fī khamsiw wa ‘isy...*
*...rīna fa ḥāzat bil mu‘azh-zhami maq‘adā*

Sayyidah Khadijah meminang beliau ketika berusia 25 tahun. Dengan diterimanya pinangan itu, Sayyidah Khadijah beroleh kedudukan yang sarat dengan keagungan.

سَامِي الذُّرَى وَفَدَتْهُ بِالْمَالِ وَبِالْـ

ـجَاهِ وَبِالرُّوحِ فَيَا نِعْمَ الْفِدَا

*Sāmidz dzurā wa fadat-hū bil māli wa bil...*
*...jāhi wa bir rūḥi fa yā ni‘mal fidā*

Sayyidah Khadijah mempersembahkan pengabdian yang tertinggi. Ia berkorban untuk sang Nabi ﷺ dengan harta kekayaan, kedudukan mulia, bahkan nyawa. Oh, betapa luar biasanya pengorbanan itu!

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَآلِهِ

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَمَنْ بِهَدْيِهِمُ اقْتَدَى

*Yā Rabbi shalli ‘alan nabiyyi wa ālihi*
*wal mursalīna wa mam bi had-yihimuq-tadā*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada sang Nabi dan keluarga beliau, serta kepada segenap para rasul dan siapa saja yang mengikuti petunjuk mereka.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

*Allāhumma shalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih*

Ya Allah, curahkanlah shalawat, salam, dan
berkat kepada beliau dan keluarga beliau.

## الفَصْـل الرَّابِع

## Pasal Keempat

وَأَتَاهُ وَحْيُ اللهِ فِي غَارِ حِـرَاءْ

يَقْضِي بِهِ الْأَيَّامَ فَرْدًا عَابِـدَا

*Wa atāhū waḥyullāhi fī ghāri ḥirā'*
*yaqdhī bihil ayyāma fardan 'ābidā*

Wahyu Allah turun kepada beliau di Gua Hira', tempat beliau menghabiskan hari-hari beribadah dengan menyendiri.

قَالَ لَهُ جِـبْرِيلُ اقْرَأْ أَنْتَ مَرْ

سُولُ الْإِلَهِ فَعَـادَ عَوْدًا أَحْمَـدَا

*Qāla lahū Jibrīluq-ra' anta mar...*
*...sūlul ilāhi fa 'āda 'awdan Aḥmadā*

Jibril berkata kepada beliau, "*Iqra'*! Engkau adalah utusan Allah." Maka, Nabi Ahmad ﷺ mengulangi kembali wahyu yang disampaikan kepada beliau.

أَبْنَا خَدِيجَةَ أَسْلَمَتْ وَعَلِيُّنَا

وَصَدِيقُهُ الصِّدِّيقُ أَقْمَارُ الْهُدَى

*Abnā Khadījata aslamat wa ‘aliyyunā*
*wa shadīquhush shiddīqu aqmārul hudā*

Beliau menyampaikan risalah kenabian kepada Sayyidah Khadijah, lantas ia pun menerima Islam, demikian pula Sayyidina ‘Ali bin Abi Thalib dan sahabat karib beliau, Sayyidina Abu Bakar ash-Shiddiq—mereka ibarat rembulan-rembulan petunjuk.

وَمَضَى يُبَلِّغُ لِلرِّسَالَةِ فِي خَفَا

ثُمَّ بِجَهْرٍ صَابِرًا وَمُكَابِدَا

*Wa ma-dhā yuballi-ghu lir risālati fī khafā*
*tsumma bi jahrin shābiraw wa mukābidā*

Setelah sebelumnya menyampaikan risalah kenabian secara sembunyi-sembunyi, beliau lantas menyampaikannya secara terang-terangan dengan penuh kesabaran dan keteguhan.

مَاتَتْ خَدِيجَةُ بَعْدَ عَشْرٍ وَأَبُو

طَالِبٍ وَاجَهَ بَعْدَ ذَيْنِ شَدَائِدَا

*Mātat Khadījatu ba'da 'asyriw wa Abū*
*Thālibi wājaha ba'da dzayni syadā'idā*

Setelah sepuluh tahun berselang, Sayyidah Khadijah dan Abu Thalib meninggal dunia. Setelah kepergian keduanya, beliau menghadapi tantangan yang semakin berat.

أَسْرَى بِهِ الْمَوْلَى إِلَى الْأَقْصَى عَلَا

فَوْقَ السَّمٰوَاتِ عُرُوجًا مُفْرِدَا

*Asrā bihil mawlā ilal Aqshā 'alā*
*fawqas samāwāti 'urūjam mufridā*

Untuk menguatkan beliau, Allah memperjalankan beliau dalam satu malam ke Masjid al-Aqsha, lalu dari sana beliau naik ke tingkap-tingkap langit yang tak terlampaui.

جَاوَزَ سِدْرَةَ مُنْتَهَى وَحَبَاهُ رَبُّ

الْعَرْشِ تَمْجِيدًا وَعِزًّا أَوْحَدَا

*Jāwaza sid-rata muntahā wa ḥabāhū Rabbul*
*'arsyi tamjīdaw wa 'izzan awḥadā*

Beliau melewati *Sidratul Muntaha* dan Tuhan Pemilik 'Arsy mengenugerahi beliau pengagungan dan kemuliaan yang istimewa.

شَأْنَ الْمَعَادِ وَبَرْزَخٍ مَعْ كُبْرَيَا

تِ الْآيِ حَقًّا قَدْ أَرَاهُ وَأَشْهَدَا

*Sya'nal ma'ādi wa barza-khim ma' kubrayā...*
*...til āyi ḥaqqan qad arāhū wa asy-hadā*

Allah menjadikan beliau benar-benar melihat dan menyaksikan keadaan alam akhirat, situasi alam barzakh, serta berbagai tanda kebesaran.

وَالْقَمَرُ انْشَقَّ وَحَنَّ الْجِذْعُ وَالْ

قُرْآنُ أَعْظَمُ آيَةٍ شَمْسُ الْهُدَى

*Wal qamarun-syaqqa wa ḥannal jidz'u wal...*
*...Qur'ānu a'zhamu āyatin syamsul hudā*

Sang Nabi yang petunjuknya laksana mentari memiliki banyak mukjizat: rembulan yang terbelah, batang pohon kurma yang menangis, dan Al-Qur'an adalah mukjizat terbesar beliau.

بَيْنَ الْأَصَابِعِ فَاضَ مَاءٌ أَعْذَبٌ

وَغَزَالَةٌ وَالضَّبُّ نُطْقًا شَهِدَا

*Baynal a-shābi'ī fā-dha mā'un a'-dzabun*
*wa ghazālatuw wadh dhabbu nuthqan syāhidā*

Demikian juga air paling segar yang pernah memancar dari sela jari-jemari beliau, serta hewan liar serupa kijang dan biawak gurun yang meyaksikan kenabian beliau.

قَدْ عَظَّمَ اللّٰهُ الْحَبِيْبَ فَلَا تَرَى

بَيْنَ الْخَلَائِقِ مِثْلَ طٰهَ أَحَدَا

*Qad 'azh-zhamallāhul ḥabība fa lā tarā*
*baynal khalā'iqi mitsla Thāhā aḥadā*

Sesungguhnya, Allah telah mengagungkan sang Kekasih sedemikian tinggi sehingga engkau tak akan pernah melihat apapun di antara para makhluk dengan kemuliaan yang semisal kemuliaan Thaha ﷺ.

قَدْ أَكْمَلَ اللّٰهُ بِهِ الدِّيْنَ فَأَرْ

سَى لِقَوَاعِدِهِ وَحِصْنًا شَيَّدَا

*Qad akmalallāhu bihid dīna fa ar...*
*...sā li qawā'idihī wa ḥishnan syayyadā*

Dengan beliau, Allah telah menyempurnakan agama ini dan menjadikan beliau sebagai pondasinya sehingga kokohlah agama laksana benteng yang tak tergoyahkan.

اللهُ أَكْرَمَنَا بِهِ يَا فَوْزَنَا

بِمُحَمَّدٍ فَعَسَى نُرَافِقَهُ غَدَا

*Allāhu akramanā bihī yā fawzanā*
*bi Muḥammadin fa ‘asā nurāfiqahū ghadā*

Allah telah memuliakan kita dengan beliau. Aduhai, betapa beruntungnya kita dengan Nabi Muhammad ﷺ! Semoga kita kelak beroleh kedekatan dengan beliau.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَآلِهِ

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَمَنْ بِهَدْيِهِمُ اقْتَدَى

*Yā Rabbi shalli ‘alan nabiyyi wa ālihi*
*wal mursalīna wa mam bi had-yihimuq-tadā*

Ya Allah, curahkanlah shalawat kepada sang Nabi dan keluarga beliau, serta kepada segenap para rasul dan siapa saja yang mengikuti petunjuk mereka.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

*Allāhumma shalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih*

Ya Allah, curahkanlah shalawat, salam, dan
berkat kepada beliau dan keluarga beliau.

## الدُّعَاء

## Doa



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

*Bismillāhir raḥmānir rahīm*

Dengan nama Allah Yang Maha
Pengasih lagi Maha Penyayang

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْن ۞ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْأَوَّلِيْن ۞ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِيْن ۞ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّبِيِّيْن ۞ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِيْن ۞ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَإِ الْأَعْلَى إِلَى يَوْمِ الدِّيْن ۞ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِيْن.

*Alḥamdu lillāhi rabbil ‘ālamīn. Allāhumma shalli wa sallim ‘alā sayyidina Muḥammadin fil awwalīn; wa shalli wa sallim ‘alā sayyidina Muḥammadin fil ā-khirīn; wa shalli wa sallim ‘alā*

*sayyidina Muḥammadin fin nabiyyīn; wa shalli wa sallim ‘alā sayyidina Muḥammadin fil mursalīn; wa shalli wa sallim ‘alā sayyidina Muḥammadin fil mala’il a‘lā ilā yawmid dīn; wa shalli wa sallim ‘alā sayyidina Muḥammadin wa ‘alā ālihī wa shaḥbihī ajma‘īn*

Segala puji bagi Allah, Tuhan Pemelihara semesta alam. Ya Allah, curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad di antara orang-orang terdahulu; curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad di antara orang-orang terkemudian; curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad di antara para nabi; curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad di antara para rasul; curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad di antara penduduk langit hingga hari Kiamat; curahkanlah shalawat dan salam kepada junjungan kami Nabi Muhammad, serta keluarga dan para sahabat beliau semuanya.

يَا رَبِّ بِالْمُخْتَارِ أَكْرَمِ شَافِعٍ

اَصْلِحْ لَنَا الْأَحْوَالَ جَنِّبْنَا الرَّدَى

*Yā Rabbi bil mukhtāri akrami syāfi‘in*
*ashliḥ lanal aḥwāla jannibnar radā*

Ya Allah, dengan berkat sang Nabi Terpilih, Nabi Pemberi syafaat yang paling mulia, jadikan baik segala keadaan kami dan jauhkanlah kami dari kebinasaan.

وَاصْلِحْ شُؤُونَ الْمُسْلِمِيْنَ وَعَافِهِمْ

وَتَوَلَّهُمْ وَادْفَعْ شُرُورَ مَنِ اعْتَدَى

*Washliḥ syu'ūnal muslimīna wa 'āfihim*
*wa tawallahum wadfa' syurūra mani'tadā*

Jadikan baik keadaan kaum Muslimin, bebaskan mereka dari segala penyakit dan musibah, lindungilah mereka semua dari kejahatan orang-orang yang melampaui batas.

يَا رَبِّ وَاجْمَعْ شَمْلَهُمْ وَالْطُفْ بِهِمْ

وَانْصُرْ بِهِمْ دِيْنَ النَّبِيِّ وَأَيِّدَا

*Yā Rabbi wajma' syamlahum wal-thuf bihim*
*wan-shur bihim dīnan nabiyya wa ayyidā*

Ya Allah, satukanlah hati mereka, berlemahlembutlah kepada mereka, serta dengan persatuan mereka, menangkan dan kokohkanlah sang Nabi.

ثَبِّتْ لَنَا الْأَقْدَامَ وَاغْفِرْ ذَنْبَنَا

وَانْشُرْ بِنَا فِي الْكَوْنِ أَنْوَارَ الْهُدَى

*Tsabbit lanal aqdāma waghfir dzambanā*
*wansyur binā fil kawni anwāral hudā*

Teguhkanlah pendirian kami, ampunilah dosa-dosa kami, dan jadikanlah kami termasuk golongan orang-orang yang menyemai cahaya petunjuk sang Nabi di seluruh alam raya ini.

وَانْظُرْ إِلَيْنَا أَجْمَعِينَ وَعَافِنَا

سِرًّا وَجَهْرًا وَاشْفِنَا مِنْ كُلِّ دَا

*Wanzhur ilaynā ajmaʿīna wa ʿāfinā*
*sirraw wa jahraw wasyfinā min kulli dā*

Dengan kasih-Mu, pandanglah kami, ampunilah kesalahan kami—baik yang terang-terangan maupun yang tersembunyi, dan sembuhkanlah kami dari segala penyakit.

حُسْنَ الْيَقِينِ مِنْكَ هَبْنَا وَاحْمِنَا

وَاحْمِ حِمَانَا وَاكْفِنَا شَرَّ الْعَدَا

*Ḥusnal yaqīni minka habnā waḥminā*
*waḥmi ḥimānā wakfinā syarral ʿadā*

Anugerahilah kami dari sisi-Mu keimanan yang baik, lindungilah kami serta kawasan kami, dan cukuplah Engkau bagi kami sebagai pelindung dari segala kejahatan musuh-musuh kami.

وَاقْضِ لَنَا الْحَاجَاتِ أَجْمَعَهَا وَزِدْ

يَا وَاسِعَ الْأَفْضَالِ مِنْكَ مَحَامِدَا

*Waqdhi lanal ḥājāti ajma'ahā wa zid*
*yā wāsi'al afdhāli minka maḥāmidā*

Tunaikanlah segala hajat kami dan tambahkanlah kepada kami, wahai Tuhan Yang Maha Luas anugerah-Nya, perangai-perangai yang terpuji.

وَاخْتِمْ لَنَا الْأَعْمَارَ بِالْحُسْنَى وَفِي الْـ

ـفِرْدَوْسِ فَجْمَعْنَا بِطٰهَ أَحْمَدَا

*Wakhtim lanal a'māra bil ḥusnā wa fil...*
*...firdawsi fajma'nā bi Thāhā Aḥmadā*

Tutuplah usia kami dengan segala kebaikan dan kumpulkanlah kami dengan Thaha, Nabi Ahmad ﷺ, di surga Firdaus.

وَبِمَقْعَدِ الصِّدْقِ نُشَاهِدُ وَجْهَهُ

بِحَضَائِرِ الْقُدْسِ مَنَازِلُ شُهَدَا

*Wa bi maq'adish shidqi nu-syāhidu waj-hahu*
*bi ḥa-dhā'iril qudsi manāzil syuhadā*

Agar kami dapat memandang wajah beliau di *Maq'adish Shidqi*—tempat yang disenangi (surga), di hadirat yang suci, tempat berdiamnya para syuhada.

وَبِجَاهِـهِ يَا رَبِّ فَاجْعَلْنَا بِهِ

مِنْ أَسْعَدِ الْقَوْمِ الْكِرَامِ السُّعَدَا

*Wa bi jāhihī yā Rabbi faj'alnā bihi*
*min as'adil qawmil kirāmis su'adā*

Dengan berkat kedudukan mulia beliau, ya Allah, jadikanlah kami golongan orang-orang mulia dan beruntung yang paling bersuka cita.

وَأَدِمْ صَلَاتَكَ وَالسَّلَامَ عَلَيْهِ مَا

هَبَّ الصَّبَا بِالْفَتْحِ أَوْ حَادٍ حَدَا

*Wa adim shalātaka was salāma 'alayhi mā*
*habbash shabā bil fat-ḥi aw ḥādin ḥadā*

Langgengkanlah curahan shalawat dan salam-Mu kepada beliau sepanjang angin timur berhembus membawa permulaan kebaikan; selagi penuntun unta melantunkan senandungnya.

وَالْآلِ أَهْلِ الطُّهْرِ وَالصَّحْبِ الْكِرَا

مِ وَتَابِعٍ بِحَبِيبِكَ الطُّهْرِ اقْتَدَى

*Wal āli ahlith thuhri wash shaḥbil kirā...*
*...mi wa tābi'im bi ḥabībikath thuhriq-tadā*

Juga kepada keluarga beliau yang suci, para sahabat yang mulia, dan semua orang yang mengikuti kekasih-Mu yang nirmala dengan penuh peneladanan.

﴿ سُبْحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾ وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٨٢﴾ ﴾

*Subḥāna rabbika rabbil 'izzati 'ammā ya-shifūn. Wa salāmun 'alal mursalīn. Wal ḥamdu lillāhi rabbil 'ālamīn.*

Maha Suci Tuhanmu, Tuhan pemilik kemuliaan dari apa yang mereka sifatkan. Selamat sejahtera bagi para rasul. Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam.

Ash – Shaffat:180-182

## قَصِيدَة ‹ اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ › لِلْحَبِيب عَلِي بْنِ مُحَمَّد الْحَبْشِي

### Qashidah "Assalāmu 'alayka"

*oleh al-Ḥabīb 'Alī bin Muḥammad al-Ḥabsyī*

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * زَيْنَ الْأَنْبِيَآءِ

*Assalāmu 'alayka zaynal ambiyā'i*

Salam bagimu, wahai hiasan para nabi.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * اَتْقَى الْأَتْقِيَآء

*Assalāmu 'alayka atqal atqiyā'i*

Salam bagimu, wahai penghulu orang-orang bertakwa.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * أَزْكَى الْأَزْكِيَآءِ

*Assalāmu 'alayka azkal azkiyā'i*

Salam bagimu, wahai penghulu orang-orang suci.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * أَصْفَى الْأَصْفِيَآءِ

*Assalāmu 'alayka ashfal ashfiyā'i*

Salam bagimu, wahai penghulu orang-orang luhur.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * مِنْ رَبِّ السَّمَآءِ

*Assalāmu ‘alayka mir Rabbis samā’i*

Salam bagimu dari Tuhan lelangit.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * دَائِمًا بِلَا انْقِضَاءِ

*Assalāmu ‘alayka dā’imam bilan-qa-dhā’i*

Salam bagimu selamanya tanpa berujung.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * أَحْمَدُ يَاحَبِيبِي

*Assalāmu ‘alayka Aḥmad yā ḥabībī*

Salam bagimu, wahai Nabi Ahmad kekasihku.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * طٰهَ يَا طَبِيبِي

*Assalāmu ‘alayka, Ṭāhā yā thabībī*

Salam bagimu, wahai Ṭhaha tabibku.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ * يَا مِسْكِي وَطِيبِي

*Assalāmu ‘alayka, yā miskī wa thībī*

Salam bagimu, wahai misik dan wewangianku.

اَلسَّلَامُ عَلَى الْمُقَدَّمْ فِي الْإِمَامَة ۞ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْه

*Assalāmu ‘alal muqaddam fil imāmah; shallallāhu ‘alayh*

Salam bagi imam yang terkemuka.
Semoga Allah curahkan shalawat kepada beliau.

اَلسَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَجْ بِالْكَرَامَـة ۞ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْه

*Assalāmu ‘alal mutawaj bil karāmah; shallallāhu ‘alayh*

Salam bagi yang dimahkotai kemuliaan.
Semoga Allah curahkan shalawat kepada beliau.

اَلسَّلَامُ عَلَى الْمُظَلَّلْ بِالْغَمَـامَة ۞ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْه

*Assalāmu ‘alal mu-zhallal bil ghamāmah; shallallāhu ‘alayh*

Salam bagi yang dinaungi awan-awan.
Semoga Allah curahkan shalawat kepada beliau.

اَلسَّلَامُ عَلَى الْمُشَفَّعْ فِي الْقِيَـامَة ۞ صَلَى اللّٰهُ عَلَيْه

*Assalāmu ‘alal mu-syaffa‘ fil qiyāmah; shallallāhu ‘alayh*

Salam bagi sang pemberi syafa‘at di hari Kiamat.
Semoga Allah curahkan shalawat kepada beliau.

قَصِيدَة ‹ قَدْ تَمَّمَ اللهُ › لِلْحَبِيب عَلِي بْنِ مُحَمَّد الْحَبْشِي

Qashidah "Qad Tammamallāh"

*oleh al-Ḥabīb 'Alī bin Muḥammad al-Ḥabsyī*

قَدْ تَمَّمَ اللهُ مَقَاصِدَنَا ۞ وَزَالْ عَنَّا جَمِيعُ الْهَمّ

*Qad tammamallāhu maqā-shidanā*
*wa zal 'annā jamī'ul hamm*

Sungguh, Allah telah menyempurnakan tujuan kita
dan menyingkirkan dari kita semua kegundahan.

بِبَرَكَةِ النُّورِ شَافِعْنَا ۞ جُودُهْ وَفَضْلُهْ عَلَيْنَا عَمّ

*Bi barakatin nūri syāfi'nā*
*jūduh wa fadhluh 'alaynā 'amm*

Berkat sang Cahaya, Pemberi syafa'at kita,
kemurahan dan karunia-Nya berlimpah atas kita.

طَابَتْ بِذِكْرِهْ مَشَارِبْنَا ۞ وَكَمْ مِنَنْ لُهْ عَلَيْنَا كَمْ

*Thābat bi dzikrih ma-syāribnā*
*wa kam minal luh 'alaynā kam*

Dengan menyebut beliau ﷺ, terasa nikmat semua minuman kita. Betapa banyak pemberiannya kepada kita.

وَكَمْ تَفَضَّلْ وَكَمْ أَغْنَى ۞ وَكَمْ تَكَرَّمْ وَكَمْ أَنْعَمْ

*Wa kam tafadh-dhal wa kam aghnā*
*wa kam takarram wa kam an'am*

Limpahan anugerah, kekayaan,
kemuliaan, dan kenikmatan.

ذَا وَعْدُ جَانَا بِلَاسَهْنَا ۞ سُبْحَانَ مَوْلَايَ مَنْ أَلْهَمْ

*Dzā wa'du jānā bilā sahnā*
*subḥāna mawlāya man alham*

Beliau telah berjanji akan mendatangi kita tanpa kesulitan (kelak di hari Akhir). Maha Suci Allah yang memberi ilham.

مَبْنَى الْهَوَى عِنْدَنَا مَبْنَى ۞ بِالشَّانِ دَاخِلُهُ أَنْ يَسْلَمْ

*Mabnal hawā 'indanā mabnā*
*Bisy syāni dā-khiluh ay yaslam*

Bangunan cinta memanglah kita yang punya. Terserah apa jua maunya, siapa yang masuk pasti damai terasa.

وَلُهُ حَقِيقَةٌ وَلُهُ مَعْنَى ۞ قَلِيلٌ تَلْحَقُهُ مَنْ تَرْجَمْ

*Wa luh ḥaqīqah wa luh ma'nā*
*qalīlun talḥaq-hu man tarjam*

Di dalamnya terkandung hakikat dan makna,
tetapi sedikit sekali yang mampu mengartikannya.

لَيْلَةٌ صَفَا قَدْ صَفَتْ مَعْنَا ۞ وَنُورُهَا بَيْنَنَا يُقْسَمْ

*Laylah shafā qad shafat ma'nā*
*wa nūruhā baynanā yuqsam*

Malam yang indah ini, indah pula maknanya.
Cahayanya tersebar di antara kita semua.

وَضَرْبَةُ الطَّبْلِ تُطْرِبْنَا ۞ وَرَاجِيَ اللهِ مَا يُحْرَمْ

*Wa dharbatuth thabli tuthribnā*
*wa rājiyallāhi mā yuḥram*

Pukulan *thabl* telah menggetarkan kita. Dan siapa yang
berharap pada Allah tidak akan dihalang-halangi.

حَاشَا إِلَهِي يُخَيِّبْنَا ۞ وَلُهُ مَوَاهِبُ عَلَيْنَا جَمّ

*Ḥā-syā ilāhī yu-khayyibnā*
*wa luh mawāhib 'alaynā jamm*

Mustahil Tuhanku menyia-nyiakan kita sebab
di sisi-Nya anugerah yang amat banyak bagi kita.

حُسْنُ الرَّجَا فِيهِ قَائِدُنَا ۞ لِلْخَيْرِ فِي ذِهْ كَذَا فِي ثَمّ

*Ḥusnur rajā fīhī qā'idnā*
*lil khayri fī dzih ka-dzā fī tsamm*

Harapan baik kita semoga Allah menuntun kita menuju kebaikan di sini (dunia) dan kelak di sana (akhirat).

عَسَى بِفَضْلِهِ يُعَامِلُنَا ۞ مِنَ الْعَطَبْ وَالْغَضَبْ نَسْلَمْ

*'Asā bi fadhlih yu'āmilnā*
*minal 'a-thab wal gha-dhab naslam*

Semoga Allah memperlakukan kita dengan anugerah-Nya. sehingga kita selamat dari kebinasaan dan kemurkaan.

فِي جَنَّةِ الْخُلْدِ يُدْخِلُنَا ۞ مَعَ النَّبِي الْمُصْطَفَى الْأَكْرَمْ

*Fī jannatil khuldi yudkhilnā*
*ma'an nabil mush-thafal akram*

Dan memasukkan kita ke dalam surga abadi,
bersama sang Nabi Terpilih yang paling mulia.

وَعَاقِبَتُنَا تَقَعْ حُسْنَى ۞ فِي حِينْ مَا عُمْرُنَا يُخْتَمْ

*Wa 'āqibatnā taqa' ḥusnā*
*fī ḥīn mā 'umrunā yukhtam*

Dan menjadikan kita sebagai orang-orang
yang menjadi bagi ketika usia kita ditutup.

صَلُّوا عَلَى مَنْ بِهِ سُـدْنَا ۞ عَلَى فَصِيحٍ كَذَا أَعْجَمْ

*Shallū ‘alā mam bihī sudnā*
*‘alā fa-shīḥin ka-dzā a‘jam*

Bershalawatlah kalian semua kepada Nabi yang berkat
beliau kita mampu memimpin orang yang fasih dan ‘ajam.

مَا حَرَّكَ الطَّبْلَ مَنْ غَنَّى ۞ وَنَاحَ بِالصَّوْتِ وَتَرَنَّمْ

*Mā ḥarrakath thabla man ghannā*
*wa nāḥa bish shawt wa tarannam*

Selama suara *thabl* menggerakkan sesiapa yang
bersenandung dan lantunan suara serta iramanya
masih bergema.

# فِهْرِسُ المَرَاجِـع

## Referensi


***Al-Majmu' al-Mubārak al-Ḥasan***
terbitan Darul Ushul

***Maulid as-Syarab at-Tohur*** *(Bahasa Melayu)*
oleh Mohd Ashraff Mohamed Osman

***The Purifying Drink on the History of the Resplendent Messenger***
oleh Sh. Abdurragmaan Khan dan Sh. Riyad Saloojee

***The Pure Drink form the Birth and Life of the Fullest Moon***
Oleh Muhammad Jawad

Website ***Qasida Collection***
www.qasidacollection.com

# فِهْـرِسْ

## Daftar Isi

**Mukadimah**

Tentang Kitab Ini dan Penulisnya i

Pembacaan Kitab Rawi Maulid ii

Al-Fātiḥah 1

**Asy–Syarābuth Thahūr**

Pembukaan 2

Pasal Pertama 5

Pasal Kedua 9

Bacaan Qiyam 14

Pasal Ketiga 20

Pasal Keempat 25

Doa 31

**Qashidah Pilihan**

Qashidah "*Assalāmu 'Alayka*" 38

Qashidah "*Qad Tammamallāh*" 41

Referensi v

Daftar Isi vi